

# Melrose Cornerstone B2

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

Sitio No. C203175

3116-3124 Third Avenue

Bronx, NY



Department of  
Environmental  
Conservation

AGOSTO 2025

## Propuesta de Plan de Investigación Disponible para Comentarios Públicos

El público está invitado a comentar sobre un plan de trabajo preliminar que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para investigar el sitio Melrose Cornerstone B2 ("el sitio") ubicado en 3116-3124 Third Avenue, Bronx, Condado de Bronx. Consulte el mapa para la ubicación del sitio.

### Propuesta de Plan de Investigación

El plan de trabajo de investigación, llamado "Plan de Trabajo de Investigación Remediativa" (RIWP), fue presentado al NYSDEC bajo el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York. La investigación será realizada por CS Melrose Site B2 Owner LLC ("el solicitante") con la supervisión del NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

### Cómo Comentar

NYSDEC aceptará comentarios escritos sobre el RIWP preliminar durante 30 días, desde el 13 de agosto hasta el 12 de septiembre de 2025.

- Acceda al RIWP y otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203175/>
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas en "Dónde encontrar información."
- Por favor, envíe sus comentarios al administrador del proyecto de NYSDEC listado en la sección de Preguntas Relacionadas al Proyecto en el área de "Información de contacto."

### Aspectos Destacados de la Investigación Propuesta del Sitio

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, el agua superficial, el agua subterránea y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda estar afectada.

The investigation will define the nature and extent of contamination in soil, surface water, groundwater and any other parts of the environment that may be affected.

Investigaciones previas han detectado compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles (VOCs y SVOCs) y metales en el suelo, así como VOCs, SVOCs, metales y PFAS en el agua subterránea, y VOCs en el vapor del suelo en el sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluye:

- Investigar posibles tanques de almacenamiento subterráneos ubicados en la porción sur y oeste del sitio,
- Perforar y tomar muestras de suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio,
- Recolectar muestras de vapor de suelo;

Para más información, o para registrarse para recibir actualizaciones por correo electrónico de NYSDEC, visite [dec.ny.gov](https://dec.ny.gov)

- Instalar y tomar muestras de pozos de agua subterránea para monitorear los impactos de las áreas de preocupación tanto dentro como fuera del sitio; y
- Evaluar el potencial de que los contaminantes estén migrando hacia el sitio desde una fuente ubicada aguas arriba fuera del sitio.

## Próximos Pasos

NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. Después de la aprobación, se implementarán las actividades detalladas en el plan.

Cuando se complete la investigación, se preparará y enviará un informe a NYSDEC que resumirá los resultados. NYSDEC revisará el informe, hará las revisiones necesarias y, si es apropiado, lo aprobará.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, llamado “Plan de Trabajo de Acción Remediativa Preliminar”. El plan incluirá una evaluación de las acciones propuestas en el sitio, o recomendará no tomar ninguna acción o no realizar acciones adicionales. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de 45 días.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

## Descripción del Sitio

El sitio tiene una superficie de 0.32 acres y está delimitado por Third Avenue al norte, una estructura de uso mixto al sur, Brook Avenue al este y estructuras comerciales al oeste. El sitio está compuesto por un estacionamiento actualmente utilizado por el Precinto 42 del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD), y consiste en áreas sin pavimentar, vegetación y la línea abandonada del ferrocarril New York Central Railroad Port Morris Branch. Los usos anteriores del sitio han incluido actividades comerciales, de manufactura y de transporte.

El solicitante planea preparar el sitio para su reurbanización, lo cual incluirá la construcción de una estructura residencial multifamiliar con viviendas asequibles planificadas y espacios comerciales a nivel de calle.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Remediación Ambiental del NYSDEC (ingresando el ID del sitio C203175) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

## Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (BCP)

El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “sitios brownfields” para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros.

Un sitio brownfield es cualquier propiedad inmobiliaria donde hay un contaminante presente en niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud establecidos por el DEC, y que son aplicables en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

## Manténgase Informado con DEC Delivers

Le animamos a compartir este boletín con vecinos e inquilinos, y/o colocarlo en un área visible de su edificio para que otros lo vean.

Inscríbese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor ignore este mensaje si ya se ha registrado y recibió este boletín electrónicamente.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

### Preguntas Relacionadas al Proyecto

Nour Haredy, Coordinadora de Proyecto  
NYSDEC, División de Remediación Ambiental

NYSDEC, División de Remediación Ambiental  
47-40 21st Street, Long Island City, New York 11101  
Tel: (718)-482-6333  
[nour.haredy@dec.ny.gov](mailto:nour.haredy@dec.ny.gov)

### Preguntas Relacionadas con la Salud

Sarita Wagh  
NYSDOH, Oficina de Exposición Ambiental e Investigación

Empire State Plaza, Corning Tower, Room 1787  
Tel: (518)-402-7817  
[sarita.wagh@health.ny.gov](mailto:sarita.wagh@health.ny.gov)

## WHERE TO FIND INFORMATION

Acceda a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en los siguientes lugares:  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203175/>

**Biblioteca Morrisania**  
**610 E 169<sup>th</sup> St,**  
**Bronx, NY, 10456**  
(718) 589-9268

**Bronx Community Board 1**  
**3024 Third Avenue**  
(718) 585-7117

[Acceda a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en los siguientes lugares: <https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDDetails?SiteCode=C203175>

## Ubicación del sitio





## Traducción disponible. ¿No ves tu idioma? ¡Pregunta!

<b>English</b>	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
<b>العربية Arabic</b>	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
<b>Polski Polish</b>	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
<b>Français French</b>	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
<b>اردو Urdu</b>	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔